

ENAREAS DE MUJERES PIDEN
EL DIVORCIO EN ESPAÑA ANTES
DE APROBADA LA CONSTITUCION

LA GUERRA GENERAL CONTRA EL
JAPON ES INMINENTE EN CHINA

Un muerto y varios heridos en Bilbao, en una riña entre
socialistas y nacionalistas.—Desórdenes en Almería
causados por los sindicalistas.—Tres heridos

Las tropas japonesas se apoderan de los
fondos bancarios en su avance por China

El primer tribunal
panamericano que
va a actuar aquí

Tres mil millones
para dar trabajo
a los desocupados

Se reunirá el 15 de diciem-
bre para decidir el litigio
Guatemala-Honduras

Un vasto plan de construc-
ción de carreteras proyecta
el senador Norris

Quezón calificado
de "reaccionario"
en las Filipinas

LA SITUACION AYER

La minoría demócrata le da
un voto de censura por el in-
forme que presentó

El ex gobernador Smith preside y espera reunir la su-
ma de \$12.000.000 para auxiliar a los cesantes.—Ex-
celentes resultados de la semana de cinco días

Empezó ayer la inscripción de los 15,000
voluntarios para la gran colecta en N. Y.

El senador Norris censura a
Mr. Hoover y el fallo contra
la Liga Naval

Acusa de fraudes numerosos al gobierno.—Mañana miér-
coles comenzarán los cómputos.—En la provincia
de Entre Ríos ganó Justo

LOS TRES NAUFRAGOS DE LA ISLA DE COCOS
REGRESARON AYER A LA "BABEL DEL RUIDO"

ERAN INOCENTES MUCHAS DE LAS VICTIMAS DE
LOS LINCHAMIENTOS EN LOS ESTADOS DEL SUD

El embajador de Méjico
presentó sus credenciales
al presidente Hoover

Los políticos cubanos
pueden tener libertad bajo fianza

Se podrá haber más vacas
en la ciudad de Lisboa

AYUNTAMIENTO DE MADRID

Disminuye en 80% la im-
migración en Argenti-
na, en 1931

BUENOS AIRES, noviembre 9. (AP).—La inmigración a la re-
pública Argentina ha disminui-
do más del 80 por ciento du-
rante el año 1931, a causa prin-
cipalmente de las presentes con-
diciones de la crisis económica,
tanto como porque el gobierno
argentino mismo no ha dado
mucho apoyo a la inmigración,
como en los años anteriores.

Trataban de provocar una baja ficticia.—Comerciantes
acusados.—Rompiendo el monopolio petrolero.—El
buque "filibustero" pasa de manos

Gran interés entre el público. Se
trata de romper el monopolio petro-
lero, crear un impuesto sobre dicho
producto y reorganizar en general
todas las disposiciones inherentes a
la importación y venta del petróleo
y sus derivados.

Para documentarse en este im-
portante problema, el Senado tiene
el informe del técnico norteamerica-
no Mr. Manning, quien recomien-
da se cree en Cuba un instituto del
petróleo semejante al que existe en
los Estados Unidos.

Grandes intereses petroleros es-
tán afectados por este proyecto, ya
que en caso de aprobarse—como se
da por seguro—imposibilitará el ac-
tual negocio de importar petróleo
para refinarlo y obtener gasolina
y otros derivados, ahorrándose los
derechos arancelarios sobre esos
productos, la Standard Oil es la
empresa que mayores perjuicios su-
frirá por la nueva ley petrolera.

Libertad de presos esperada

HABANA, noviembre 9.—El jefe
del Estado Mayor, general Alber-
to Herrera, en unas brevísimas ma-
nifestaciones a los periodistas, ha
declarado que mañana serán pue-
stos en libertad varios presos po-
líticos.

Mientras tanto continúan las ges-
tas (Sigue en la 2a. pág.)

El ex gobernador Smith preside y espera reunir la su-
ma de \$12.000.000 para auxiliar a los cesantes.—Ex-
celentes resultados de la semana de cinco días

El ex gobernador Smith preside y espera reunir la su-
ma de \$12.000.000 para auxiliar a los cesantes.—Ex-
celentes resultados de la semana de cinco días

WASHINGTON, noviembre 9. (AP).—Menospreciando el procedimiento
por el cual el presidente Hoover
nombró a los voluntarios para la
gran colecta, el senador George W.
Norris, de Nebraska, hoy sugirió la
idea de que el presidente le conce-
da a los ciudadanos el mismo dere-
cho a seleccionar sus propios jura-
dos.

Esta última comisión de Mr.
Hoover podría resultar en una in-
novación en nuestros procedimientos
judiciales.—dijo el senador No-
rris, quien es presidente del comité
judicial de la alta cámara.

"Podríamos denominarlo el Plan
Hoover."

Quiero decir que, cuando se for-
mulasen cargos contra cualquier
funcionario del gobierno, se le per-
mita a dicho acusado seleccionar al
jurado que ha de rendir el fallo.

"Esto serviría para evitar la acumula-
ción de casos ante los tribunales
de justicia, desembarazando las
cortes de los casos de menor im-
portancia, y de tal modo simplifi-
cándose las condiciones existen-
tes. No tendríamos necesidad de im-
por número de jueces. No habría
retrasos, los gastos serían ínfimos y
ayudaríamos a la economía nacional."

Los juicios de Albert B. Fall,
Edward L. Doheny, Harry Sinclair
y otros se hubieran indubitablemente
concluido en menos tiempo y a co-
sto menor si se hubiera seguido en
ello el mismo procedimiento. La co-
sa es totalmente ridícula. El pue-
blo se ríe de ello. Por supuesto, el
presidente no debería negarle a nin-
gún ciudadano americano el mismo
derecho que él ejerce."

Según informes que ha recibido
el gobernador del estado Mr. Frank-
lin D. Roosevelt, de la comisión que
ha nombrado, encargada de estu-
diar los medios para aliviar la ce-
santía, parece que la adopción de
la semana industrial de cinco días,
está dando excelentes resultados,
tanto a los patronos como a los obre-
ros por el mayor número de opor-
tunidades de empleo que crea.

La crisis actual además ha dado
a los directores de las industrias ocu-
sion, aplazándose sus respectivos ca-
sos hasta nueva vista, y quedando
detenidos sin beneficio de fianza.
Los prisioneros dieron sus señas, co-
mo sigue.

Jose Morret, de 18 años de edad,
Frank Miranda, de 33, y Catero Go-
mez, domiciliados en el 264 Front
Street; Rafael Ventura, de 24 años,
y Fulgencio Fernández, de 33, am-
bos con residencia en el 262 Front
Street; Santos Rivas, de 21 años,
estados en el 163 Prospect Street; San-
tiago Diaz, 21 años, del 81 Gold Street y
su hermano, Pedro, de 23 años, de
igual dirección, todos de Brooklyn.

Según las declaraciones prestadas
por la policía, se celebró una fiesta en la casa de los
Diaz, en el 81 Gold Street, Brook-
lyn, cuando dos desconocidos para-
ron a los otros. Anthony "Lemon" Lamo-
re (Sigue en la 4a. pág.)

El embajador de Méjico
presentó sus credenciales
al presidente Hoover

WASHINGTON, D. C., noviem-
bre 9. (AP).—El doctor José Manuel
Puga Casarun, presentó hoy, con
las ceremonias de rigor, sus creden-
ciales al presidente Hoover, las que
le acreditan con el elevado carácter
de Embajador y Enviado Extraor-
dinario y Plenipotenciario de los Es-
tados Unidos Méjicanos ante el go-
bierno de la Casa Blanca.

La ceremonia de la presentación
de credenciales se verificó en el Sa-
lón Azul de la Casa Blanca. Fue es-
ta sobremana brillante habiendo
asistido al acto más de una docena
de secretarios y agregados a la em-
bajada méjicana, todos en el uni-
forme recamado de trencillas dora-
das del servicio diplomático.

Los linchamientos de negros
son más frecuentes en las localida-
des en donde la población de color
es poco densa.

Hay una relación directa entre
el número de linchamientos, la fal-
ta de educación popular y la escasez
de medios económicos en una loca-
lidad.

Publicación del Informe

El referido informe fue hoy he-
cho público aquí por el presidente de la
Comisión mencionada, que es Mr.
George Foster Milton, en la cual ade-
más forman parte conocidos juristas
de los estados del Sud de la nación.

El informe refiere que son nume-
rosos los casos en que las víctimas
son acusadas falsamente de supues-
tos crímenes, o de crímenes que no
han cometido, con objeto de hacer-
los desaparecer por diversas circuns-
tancias. Como ejemplos, cita el in-
forme el caso de un negro que fue
linchado porque había ofendido a
sus oponentes políticos; otro negro
fue linchado con el objeto de que
no sirviera de testigo en un caso
contra individuos blancos. No fal-
(Sigue en la 2a. pág.)

Los linchamientos de negros
son más frecuentes en las localida-
des en donde la población de color
es poco densa.

Hay una relación directa entre
el número de linchamientos, la fal-
ta de educación popular y la escasez
de medios económicos en una loca-
lidad.

Publicación del Informe

El referido informe fue hoy he-
cho público aquí por el presidente de la
Comisión mencionada, que es Mr.
George Foster Milton, en la cual ade-
más forman parte conocidos juristas
de los estados del Sud de la nación.

El informe refiere que son nume-
rosos los casos en que las víctimas
son acusadas falsamente de supues-
tos crímenes, o de crímenes que no
han cometido, con objeto de hacer-
los desaparecer por diversas circuns-
tancias. Como ejemplos, cita el in-
forme el caso de un negro que fue
linchado porque había ofendido a
sus oponentes políticos; otro negro
fue linchado con el objeto de que
no sirviera de testigo en un caso
contra individuos blancos. No fal-
(Sigue en la 2a. pág.)

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

PUERTO RICO CUENTA CON LA OPORTUNIDAD QUE LE OFRECEN LOS MERCADOS DEL NORTE

El jefe del negociado de Comercio e Industrias, Rafael Ríos, aconseja obra práctica y constructiva para lograr la prosperidad

Procedente de los Estados Unidos regresó a la isla el jefe del negociado de Comercio e Industrias, señor Rafael Ríos, adonde había ido con el propósito de asistir a la Cuarta Conferencia Comercial Panamericana, que se celebró recientemente en la ciudad de Washington. La labor del señor Rafael Ríos en tan importante conferencia ha sido verdaderamente una labor de proyección para los intereses comerciales e industriales del país. Tuvo oportunidad de cambiar impresiones sobre cuestiones de vital interés para los productores portorriqueños con los representantes de casi todos los países que enviaron su delegación a esta conferencia, y conjuntamente con el gobernador Roosevelt, estudió las condiciones prevalecientes en estos momentos de crisis económica mundial en el mercado americano con miras a hacer más estrechas y ventajosas las relaciones comerciales de Puerto Rico.

El señor Ríos regresó muy bien impresionado de sus gestiones en el norte, sobre las cuales se ha expresado extensamente.

Buscando mercados
"Después de asistir a la Cuarta Conferencia Comercial Panamericana en Washington, dijo—de la cual ya hemos dado noticias en varias ocasiones, me trasladé a New York donde dediqué todo mi tiempo a ir tocando de puerta en puerta buscando mercado a los productos de Puerto Rico."

"Con la ayuda del gobernador Roosevelt, quien también asistía a la oficina del negociado a diario, hemos encaminado todos nuestros esfuerzos hacia colocar los productos de nuestra isla en los mercados del continente, buscando los medios más apropiados de selección y preparación aquí, con el objeto de que se obtengan los precios más altos posibles por artículos de primera calidad. Por de pronto una de las mejores probabilidades para que los ingresos a la isla, es el trabajo de agujas; pero no la clase que se ha venido haciendo, en su mayor parte pacotilla, en grandes cantidades, sino trabajos finos, especializados, como los tienen otros países, cuyos nombres representan calidad y buenos precios. A ese fin el negociado se propone continuar su política de acreditar allá y aquí enseñando a hacer aquí, trabajos de alta calidad para el consumidor que mejor paga."

Vegetales de invierno
"Para nuestros vegetales de invierno aquí mercado tiene abiertas sus puertas de par en par, listo a absorber nuestra producción, sea cual fuere, pero siempre sobre la base de primera calidad y selección. El negociado dentro de poco publicará sus recomendaciones sobre la siembra de vegetales, después de consultar con el honorable comisionado de Agricultura y Comercio, y aprovechar la vasta experiencia y consejos del departamento. En cuanto a industrias, los trabajos de hil de Puerto Rico se siguen abriendo paso y dentro de unos meses espero que estén trabajando."

LA GUERRA GENERAL CONTRA EL JAPON ES INMINENTE EN CHINA

(Continuación de la 1.ª pág.)
cretario Stimson conferenciaron en Washington a propósito de nuevas intimaciones que se dirigían a Tokio y Mukden excitándoles a preservar la paz. No se hizo ninguna declaración acerca de las decisiones tomadas. La respuesta de Tokio a la última nota americana es esperada en Washington hoy, martes. El ministro de Relaciones Exteriores japonés indicó que presentaría objeciones a la publicación de toda la correspondencia en este problema.

La oficina del exterior del Japón preparaba ayer, sin embargo, una protesta, ante la Liga de Naciones, contra lo que se denominaba como empleo de las facultades de la Liga por China para organizar una oficina de propaganda. Las actividades de un agente sanitario de la Liga en Shanghai son también observadas por los japoneses con sospecha. Existe poca esperanza en un arreglo de la cuestión de la Manchuria como consecuencia de las conferencias entre el ministro del Exterior francés, M. Briand, presidente interino del Consejo de la Liga, y el representante japonés, Kankichi Yoshizawa.

Un diario americano de Shanghai acusaba a los militares japoneses de Manchuria de suprimir o alterar los despachos de prensa y aún de sujetar a la censura los correos. La acusación de que los japoneses han confiscado los fondos del Banco de China y del Banco de Comunicaciones de Shanghai, se hacía en un telegrama recibido en Ginebra por el doctor Alfredo Sze, delegado chino en la Liga de Naciones.

Tientsin bajo los fuegos
TIENTSIN, China, noviembre 9.—(P.) Esta noche entraron en acción las ametralladoras en el lado occidental de la ciudad de Tientsin, en lo que parece la reanudación del combate de la madrugada entre chinos y japoneses. De Long Fang y otros centros de concentración se despatcharon tropas chinas, pero no se sabe si para aquí o para Peiping.

La propuesta aduanera del Uruguay fué bien recibida

El intercambio de productos con Argentina y Brasil. —Elogiosos comentarios de la prensa. —Cambio de ideas para las próximas conferencias del desarme.

Cable al consulado general del Uruguay, cortesía especial para LA PRENSA.

MONTEVIDEO, noviembre 9.—El ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, propuso a los gobiernos de Argentina y Brasil el nombramiento de dos comisiones para tratar separadamente con esos países el intercambio de productos y llegar a un acuerdo aduanero. También propuso un acuerdo en el sentido de defender la producción de carnes en el exterior.

La propuesta uruguaya fué aceptada cordialmente por los gobiernos de Brasil y Argentina merced a la prensa de los tres países elogiosos comentarios.

Las comisiones serán designadas de inmediato esperándose resultados prácticos beneficiosos para los tres países.

También enviaron su adhesión todas las asociaciones rurales y mercantiles del Uruguay.

Según el pensamiento de la Cancillería Uruguaya estos acuerdos pueden extenderse a otros países de América creyendo que las grandes ventajas en Chile, Paraguay y Perú, acuerden semejantes arreglos parciales por medio de comisiones mixtas.

La Cancillería Uruguaya propuso a todas las cancillerías de América Latina un cambio de ideas sobre los asuntos de la paz, sin entrar en la discusión del problema interno de cada país. Varias naciones se han adherido ya a la propuesta del Uruguay.

La situación general mejora con precios firmes para lanas y alza de la moneda.

COBRARON SUS HABERES LOS EX EMPLEADOS MUNICIPALES DE LA CAPITAL
El auditor insular señor Leslie A. Mac Leod, ha devuelto, sin objeción alguna, el presupuesto de la capital para el año económico en curso, tal y como fué ajustado por la junta de comisionados de San Juan en su última sesión extraordinaria.

El auditor de la capital, señor José Peña Reyes, con todos los empleados de su departamento, trabajó sin descanso a fin de que el lunes último pudieran cobrar sus haberes atrasados el personal de la anterior administración. Y en efecto, dicho día estaban terminados todos los cheques y se procedió a pagar a los empleados que cesaron al hacerse cargo del gobierno de la capital los actuales funcionarios. Se pagaron cheques por la suma de \$52,573.37. De esta cantidad se pagaron \$46,916.46 de fondos ordinarios y \$5,656.91 de fondos de instrucción.

El departamento de tesorería municipal, como la auditoría, trabajó arduamente en la tramitación de dichos pagos.

PÉREZ MARCHAND PROBABLE FISCAL DE PONCE

Aun está vacante la fiscalía de distrito de Ponce, la cual vacante fué creada con motivo del nombramiento del licenciado Federico Pérez Almíroty para oficial jurídico del departamento de Justicia a cargo de los asuntos municipales. Para cubrir la referida vacante han sonado varios nombres. El procurador general Beverley antes de embarcar hacia los Estados Unidos estaba considerando la candidatura del licenciado Rafael V. Pérez Marchand para dicho cargo de fiscal.

De fuentes autorizadas se sabe que todavía el departamento de Justicia continúa considerando dicha candidatura que tiene las mayores probabilidades hasta la fecha de ser la que triunfe.

La policía montaba guardia contra cualquier ataque posible de los 2,000 que tomaron parte en el combate de anoche, a la entrada de esta ciudad china, venidos desde la concesión japonesa. Cuatro chinos murieron y diez fueron heridos en esa acción.

Captura de fondos
GINEBRA, Suiza, noviembre 9.—(P.) El delegado chino, doctor Sze, denunció hoy a la Liga que los militares japoneses se habían llevado todos los fondos que había en el Banco de China y el Banco de Comunicaciones de Chanchun, a sean unos \$2,600,000.

Los funcionarios bancarios protestaron en vano, ocupando por la fuerza los fondos los japoneses. El delegado chino denunció también que los japoneses se habían apropiado de las rentas, lo que negó el delegado japonés.

China reafirma que sus fuerzas en Manchuria, cooperando con los esfuerzos de la Liga de Naciones, habían evitado toda acción armada en lo posible, agregando que la situación en la provincia de Heilongkian es demasiado grave y que se ha puesto en claro la determinación del Japón de ocupar a Tientsin por la fuerza. Termina China pidiendo a la Liga que mande representantes al terreno a comprobar los hechos ocurridos.

Los japoneses reiteran que su único objetivo es proteger a sus nacionales y agregan que están tratando de impedir todo encuentro con los chinos y que el gobierno japonés no ve razón para temer que los chinos se abstengan de nuevos actos de hostilidad.

El secretario de la Liga anunció esta noche que el consejo había convocado definitivamente una reunión en París para el próximo lunes.

"Hasta el último hombre"
TOKIO, Japón, noviembre 9.—(P.) La batalla se ha reanudado en Manchuria, en conexión con el manifiesto lanzado por el general Mah Chan-Shan al pueblo chino excitándolo a combatir al Japón empleando hasta los últimos soldados, la que ocupa las columnas de los diarios de aquí. El gobierno de Nankin no está

LA FLOTA DE GUERRA DE MEJICO VA A SER ABANDONADA, SEGUN PLAN DEL GRAL. CALLES

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 9.—(P.)—Es probable que México abandone su marina, en conformidad con el programa de eficiencia que va a poner pronto en práctica el ministro de Guerra, general Plutarco Elías Calles.

Las noticias preliminares sobre el programa, que se anunció en enero, se dieron hoy e indicaban que el general Calles está desagrado con las unidades navales y de aviación del sistema de defensa nacional y cree que a menos que se coloquen en una base de eficiencia deben ser abandonadas.

La actual marina consta de media docena de cruceros y algunos viejos cañoneros, comprados en épocas diferentes, a varias naciones.

La unidad de aviación ha sido objeto de censuras a causa de los numerosos accidentes recientes.

En el programa de economía y eficiencia se cuenta también con algunas reducciones y la reorganización de las unidades de infantería, caballería y artillería.

El "muerto" no había muerto
CIUDAD DE MEJICO, noviembre 9.—(P.)—Alberto Tinoco García se encontraba hoy vivo y sano después de haber desertado de su propia procesión fúnebre ayer en la estación del ferrocarril, no aceptando su entierro, y se dirigió por sus propios pasos a su hotel.

Una hora después de salir en tren de Guadalajara el sábado en la noche, García "murió" en opinión del conductor del tren, quien pidió inmediatamente una urna para que tomara el "cadáver" del tren. Al despegarse el tren de la estación, los enterradores se hicieron cargo del "muerto".

Mientras la "procesión" iba en marcha, García, que había meramente sufrido un ataque catiléptico, revivió. E insistió, ante la astupefacción de los presentes, en dirigirse a su hotel por sus propios pasos.

EL PRESIDENTE DEL BRASIL LOADO DESDE EL PULPITO POR EL OBISPO EPISCOPAL THOMAS

WASHINGTON, noviembre 9.—(P.) La honradez y diligencia del presidente Vargas del Brasil, fueron proclamadas aquí en un sermón pronunciado anoche por el reverendísimo William M. Thomas, obispo episcopal del sur del Brasil.

"Mi impresión del doctor Getulio Vargas—dijo—es que está tratando de trabajar con honradez en bien del pueblo brasileño por una estable forma de gobierno. Esta será tarea excesivamente difícil en consideración a la corrupción heredada del régimen político decaído en octubre del año pasado."

"En conversación reciente con el doctor Vargas, éste aseguró que estaba tratando de realizar el ideal por el que ellos están luchando por los medios pacíficos y que cuando

Se suicida asfixiándose con gas y éste causa luego una explosión

En las primeras horas de la mañana de ayer, Miss Elizabeth Bates Volk, de 23 años de edad, se suicidó asfixiándose con gas del alumbrado en su apartamento situado en el noveno piso de la casa número 400 al Este, de la calle 52. La explosión se produjo en la cocina del apartamento y derribó una patada, rompió infinidad de cristales y causó una enorme alarma en el vecindario de la casa.

Sin embargo, el cuerpo de la extinguida se halló sobre una silla en la cocina y sin lastimaduras, por lo cual se supone que la explosión ocurrió después de haber fallecido la señorita asfixiada.

Se supone que Miss Volk tomó tal fatal determinación debido a contradicciones en un asunto amoroso.

Denúnciase en Cuba un complot de mercaderes

(Continuación de la 1.ª pág.)
tiones del doctor Guas para buscar un acercamiento entre el gobierno y la oposición. Indicio de que estas gestiones van ahora bien orientadas, es el hecho de que se devuelve la libertad a los acusados de delitos políticos que, en muchos casos, llevan varios meses de prisión sin que siquiera se les haya instruido de cargos.

El buque "filibustero" pasa a frutero
HABANA, noviembre 9.—El vapor alemán "Ilse Vormauer", que condujo la expedición revolucionaria a Gihara en el pasado mes de agosto, y que desde entonces estaba fondeado en el puerto de Nassau, ha sido adquirido por una empresa frutera cubana, de Oriente, y será abanderado como cubano, y dedicado al transporte de frutas.

Para traer el buque a la Habana han salido ya para las Bahamas varios marinos cubanos, que integran la detención del mismo, ya que todos los tripulantes que tenía el "Ilse Vormauer" cuando la expedición filibustera han sido desarmados.

Washington alerta
WASHINGTON, noviembre 9.—(P.) La extensión de las hostilidades en el Oriente ha hecho que el gobierno de Estados Unidos reanude sus esfuerzos de pacificación entre China y Japón y al efecto el presidente Hoover ha estado conferenciando hoy a toda prisa con el secretario Stimson.

Se tenía entendido que se había ordenado al embajador Forbes en Tokio y al ministro Johnson en China, para que reanudasen sus esfuerzos para cesar los actos de hostilidad y retiraran las tropas de la zona de peligro.

Washington tiene aún esperanzas de que se impida la ruptura completa por el pacto Kellogg-Briand renunciando a la guerra y que China y Japón entren en línea para la solución de sus dificultades por negociación directa.

Con este objeto, los Estados Unidos desean que el pacto Kellogg-Briand y el tratado de las nueve potencias garantizando la integridad de China sea observado estrictamente. A pesar de estas tentativas, no había inclinación a atenuar la gravedad de la situación en vista de los últimos acontecimientos de Tientsin.

Interrogado el secretario Stimson en su conferencia con la prensa sobre si consideraba enviar más tropas al Oriente, replicó diciendo que prefería no contestar esa pregunta, pero que no debía esto interpretarse como que estaba considerando esa posibilidad.

Tientsin firme
PEIPING, China, noviembre 9.—(P.) Cuatro chinos murieron y diez quedaron heridos en el bombardeo de esta ciudad china hoy por la mañana por los japoneses, como consecuencia de la negativa del general Wang Shu-Chang, presidente del gobierno chino de la ciudad, a acceder a la demanda del comandante de la guarnición japonesa de que todas las tropas chinas se retiraran a una distancia de 900 metros de la frontera de la concesión japonesa.

Al negarse a la retirada, se dice que el general Wang declaró que tal movimiento era imposible en

Haití tendrá a todo trance que pagar los bonos

Pueden recortarse los sueldos pero no alterar sus obligaciones, dice Washington

WASHINGTON, noviembre 9.—(P.)—Los funcionarios del departamento de Estado dijeron hoy que habían recibido un telegrama del ministro Munro en Haití anunciando haberse cruzado varias notas con el gobierno haitiano sobre las objeciones del gobierno de los Estados Unidos a la ley de presupuesto haitiana.

Los funcionarios dijeron que faltaba la elaboración de ciertos detalles entre el ministro de Hacienda haitiano y el consultor financiero norteamericano. Dijeron que las notas cruzadas entre Munro y el ministro del Exterior haitiano, sin embargo, que se había llegado a un acuerdo, añadiendo que el presupuesto estaba detallado casi por completo.

Estados Unidos han sostenido que el presupuesto haitiano podría equilibrarse fijándolo en unos \$6,400,000. Esta cifra, o sea unos \$2,000,000 de "goudons", moneda haitiana, tenían entendido los funcionarios que podría ser la base del acuerdo a que se parece haber llegado en el canje de notas efectuado el sábado.

Anteriormente, ellos dijeron que el gobierno haitiano había estado operando a base de un presupuesto provisional como de \$8,168,000 mientras se resolvían las discusiones entre los representantes norteamericanos y las autoridades haitianas.

Al llevar el presupuesto haitiano al punto en que el consultor financiero cree que podía ser equilibrado, los funcionarios del departamento dijeron que se habían propuesto reducciones en los sueldos de los empleados haitianos. Los funcionarios norteamericanos que prestan sus servicios de conformidad con un contrato, agregaron los funcionarios de Washington, habían ofrecido durante las discusiones que se hicieron

las mismas reducciones correspondientes en sus propios sueldos. Los funcionarios del departamento explicaron que si bien los Estados Unidos estaban dispuestos a aceptar ciertos de sus servicios por tratado con Haití, eran de opinión que los servicios financieros correspondientes no podían ser alterados concepto de estar interesados en los bonos fueron comprados por los tenedores, se dijo, en la agencia de que los acuerdos financieros entre Haití y Estados Unidos serían mantenidos.

¡Sus Sueños Realizados!



Compre esta cómoda casita de ensueño
Lista para mudarse — en una "pequeña granja de Long Island"

Precio \$379 total
Plazos: \$5 al mes

Gece esta alegre casita en un solar cubierto de árboles — en una sección frondosa, famosa hace tiempo como lugar de recreo y diversión — un jardín rico y fértil.

Este valioso terreno, que ofrece ganancias por su valor productivo y progreso, está maravillosamente situado. Todas las conveniencias a mano. Una verdadera ganga.

ENVIE ESTE CUPON por billetes de transporte o telefones LACK 4-7954

"Yo me protejo la voz con LUCKIES"

"Ese sabor delicioso que tienen después de tomar una taza de café es la razón por la cual me gustan tanto los Luckies. Y naturalmente me protejo la voz con Luckies. Nada de substancias irritantes conmigo... me decido cualquier día por un Lucky. Mis parabienes por la nueva envoltura de Cellophane que han adoptado Uds. Claro que puedo abrirla."

Edmund Lowe

¿Quién es capaz de olvidar a Edmund Lowe en su papel de "Sargento Quirt" en la cinta "What Price Glory"? Su magistral interpretación hizo célebre en los dominios del cine — y ha sabido mantener su fama en pie respaldada por un sinnúmero de triunfos en las cintas parlantes. Confiamos que le haya deleitado su actuación en "The Spider", y que no dejará de verlo en "The Cisco Kid", emocionante película de la casa Fox.

Elaborado con el tabaco más escogido — La Flor de muchas Recolecciones — sólo el LUCKY STRIKE salvaguarda la garganta, gracias al método exclusivo de "TOSTADURA" incluyendo la aplicación de los modernos Rayos Ultravioleta; procedimiento que sirve para expulsar ciertas substancias irritantes, picantes y ásperas, que existen innatas en toda hoja de tabaco. Expulsadas como están tales substancias irritantes, su LUCKY STRIKE se ve exento de ellas: "Al ser extraídas, mal pueden quedar en él." Por eso, no es de admirar que los LUCKIES sean siempre benignos a la garganta.

"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la irritación—contra la tos

Y el "Cellophane" Siendo Impermeable Retiene Siempre Fresco ese Sabor a "Tostado"

ARMONICE CON EL LUCKY STRIKE: 60 minutos modernos con las mejores orquestas de baile del mundo y Walter Winchell cuyas charlas de hoy son nuevas del mañana; todos los Martes, Jueves y Sábado por la noche en las estaciones de radio de la N. B. C.

Copyright, 1931, The American Tobacco Co.

CELLOPHANE HUMIDIFUGO
Empaquetado Hermético — Siempre en su Punto
La Cajetilla Humidor Unica
¡Zas — y se abrió!

Obsérvese la lengüeta dividida en dos, en la parte superior de la cajetilla; sujétese un lado con el pulgar, y rásquese el otro. ¡Zas — eso es todo! Sencilísimo, rápido, único. Una envoltura de "Cellophane" contra el polvo, contra los microbios, a prueba de humedad. Limpieza, protección, nitidez, ¡FRESURA! ¡Hay algo más moderno que la cajetilla Humidor perfeccionada de los LUCKIES? — ¡Se abre con tanta facilidad!

Señoras: LA LENGÜETA del LUCKY es una verdadera protección para las uñas.

Para las DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



invitadas. Como miembro de la prensa, tuve el honor de asistir.

Algunos de los vestidos y joyas eran tan lindos, que sería necesario verlos para poder apreciarlos—mi descripción no alcanzaría nunca la magnificencia del espectáculo y parecería exageración. Por ejemplo, un precioso vestido de terciopelo blanco sin brillo servía de fondo para joyas de brillantes y rubíes con motivos de brillantes a los lados, cuatro brazaletes de rubíes y brillantes, y una sortija de brillante cuadrado, que valía ciento setenta y cinco mil dólares. ¿Se dan cuenta como una mera descripción no es suficiente?

Para noche, los zafiros y brillantes eran de la misma importancia que los rubíes y brillantes, pero usados con diferentes colores y materiales. Las poseedoras de broches de brillantes están de enhorabuena, pues se les concedió el primer lugar, siguiéndoles en importancia los collares de piedras, y mucho precio. Y si hubiesen visto los relojes de muñeca, convendrían que su belleza es tan importante como su utilidad.

El galic de seda se presta para diversos estilos en los abrigos. Este año es muy popular y original. He diseñado un abrigo de lana negra, modelo de Bernard et Cie., con una sencilla incrustación en zig zag al lado, que usa el galic para el cuello doblado y pecherín incrustado. Y si esto no hubiese sido suficiente para su elegancia, el cuello está bordado con armiño. El cinturón es de charol blanco y negro.

Este año es el momento de comprar galic, si les gusta tanto como a mí, porque no es caro y por las cosas originales que pueden hacer con él.

FIGURIN CON PATRON
7303.— Este estilo puede hacerse en seda estampada o terciopelo. Diseñado en tallas 6, 8, 10 y 12.



Para una talla 8 se necesitan 2 metros y 1/4 de un material de 32 pulgadas de ancho, si se hace con manga. Sin mangas se lleva 1 yarda y 1/2. La banda y lazo de la cintura contrastante se lleva 1 tercio de yarda de 39 pulgadas o 2 tercios de cinta de 6 pulgadas de ancho.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20 centavos en efectivo o en metálico.

CHARLES DE BELLEZA
Contra la quemadura del sol, da resultado lavarse la cara por la mañana y por la noche con agua fría y dos o tres gotas de amoníaco. Haciendo uso de un guante de lana se enjuaga con agua fría y se seque con un paño suave.

La manera más oportuna que puede humillar a un ignorante que se repanda será contestándole: "Enséñame".

A NUESTRAS LECTORAS
Agradecemos infinitamente a nuestras distinguidas lectoras que cuando envían alguna comunicación dirigida a la señorita Sandoval, o de cualquiera otra índole, pongan su nombre y dirección, pues de lo contrario, muy a nuestro pesar, no podremos contestarlas.

Embelllecimiento
Especialista de la cara
Remedio para la corrección de defectos faciales, por muy arraigados. Dr. Pratt, 100 West End Ave., ENCLICHT 2-5417.

Centenares de mujeres piden el divorcio

(Continuación de la 1.ª pág.)
y quince fueron arrestados por la Guardia Civil, la cual se vio en la necesidad de hacer fuego contra una multitud de huelguistas que querían impedir las operaciones de carga y descarga en el puerto por obreros que no pertenecen a los sindicatos.

En el puerto hay muchos barcos que están aquí para cargar la abundante cosecha de uvas, por la cual esta provincia es tan afamada.

En vista del cariz que toman los sucesos, el gobernador ha dicho que aplicará la ley de defensa de la república.

Los sucesos de Palencia
MADRID, noviembre 9. (A.)—La prensa conservadora y los círculos políticos comentan el mitin revisionista de Palencia como la primera protesta enérgica de parte de los elementos católicos y monárquicos contra las leyes de carácter antireligioso que la Asamblea está votando y que han producido gran tensión en el país.

Las derechas critican al Gobierno por no haber puesto en práctica la Ley de Defensa de la República ayer en Palencia, por la huelga socialista provocada en dicha ciudad en contra del mitin que los revisionistas celebraban con la autorización del Gobierno, permiso que se considera fué otorgado con toda equidad.

Son 17 los heridos
PALENCIA, noviembre 9. (A.)—Un reciente practicado en los hospitales de esta ciudad ha permitido saber que son 17 los heridos que se hallan en dichos establecimientos a causa de los sucesos de ayer.

La huelga declarada por los socialistas se ha terminado y los elementos conservadores han enviado una protesta al Ministro de la Gobernación en Madrid, porque las autoridades permitieron los ataques de los anti-católicos.

La fuerza pública continúa hoy con sus medidas preventivas y hay quince arrestados a disposición del juez mientras se practican las investigaciones del caso.

Como es sabido, durante el día de ayer se reunió en la plaza de toros de esta capital un mitin de 20,000 personas, en su mayoría de las provincias vascas, para protestar contra los artículos de la Constitución de carácter hostil a la religión.

Los sindicalistas y los socialistas para oponerse al mitin, declararon una huelga general y al llegar a la ciudad los elementos que acudían a tomar parte en la manifestación, se produjeron una serie de desórdenes y riñas con los huelguistas, de los cuales resultaron las personas heridas y arrestadas que se ha mencionado.

Huelga en Burgos
BURGOS, noviembre 9. (A.)—Los elementos socialistas de esta ciudad han declarado una huelga para protestar por la muerte de una mujer y las heridas que sufrieron otras seis personas ayer en los desórdenes que ocurrieron aquí. Las autoridades centrales de Madrid se han dirigido al gobernador de la provincia, pidiéndole que explique el caso.

Durante el día de ayer una mujer resultó muerta y seis personas más heridas debido a los disparos hechos por la Guardia Civil contra una multitud que atacaba a pedradas a un monasterio.

Los sucesos empezaron a última hora de la tarde, al llegar de Palencia un tren que conducía a los delegados de la ciudad, que habían ido allí a la manifestación revisionista y que también en esa capital produjeron serias alteraciones del orden público.

Elección de un católico
LOGROÑO, noviembre 9. (A.)—En las elecciones verificadas aquí ayer, resultó electo el católico agrario señor Ortiz Solórzano, para llevar la vacante dejada por el señor Villanueva con su fallecimiento.

El candidato triunfante obtuvo diez mil votos mientras que el republicano don José Artigas sólo alcanzó 8,000.

Paralización en Algeciras
ALGECIRAS, noviembre 9. (A.)—La huelga general de carácter sindicalista de esta ciudad, tiene a toda la población paralizada, siendo todas las operaciones del comercio y de la industria. Los barcos en el puerto no pueden ni cargar ni descargar y las autoridades han reforzado en todas partes las guardias en previsión de alteraciones del orden.

Los sindicalistas demandan la libertad de sus compañeros que han sido encarcelados.

Regalo a la ciudad
PALMA DE MAYORCA, noviembre 9. (A.)—El ministro de Economía don Luis Nicolau D'Olivera, que se halla en esta población, ha donado a la ciudad en nombre del gobierno de la nación, el castillo de Bellver, que perteneció a los soberanos de España.

El ayuntamiento, en representación de la capital se hizo cargo del histórico castillo.

Muerte de un teosofista
MADRID, noviembre 9. (A.)—Ha fallecido de peritonitis en esta capital, el conocido teosofista y historiador, señor Mario Roso de Luna.

Nuevo restaurante hispano
En el antiguo y conocido hotel Park Plaza, situado al oeste de la calle 77, frente al Museo de Historia Natural y muy cerca al Parque Central, se abrirá al público el próximo jueves un restaurante regentado por el señor Manuel Otero, quien por sus conocimientos en el giro y capacidad administrativa obtuvo esta valiosa concesión de la administración del referido hotel.

Tanto el local del restaurante como el ambiente (o cafetería) como se viene denominando en Nueva York) están sencillamente decorados con motivos mayas y están contrituos en el piso principal del referido hotel.

Guía de Turistas y Compradores Selectos
Artículos para fotografías
WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (Entre Gramercy y 42 St.) Kodaks y todos los accesorios necesarios para los visitantes de New York.

Notas de Sociedad

Con procedencia de la Habana se encuentra en la ciudad el señor S. C. Sardiñas. Se hospeda en el Paramount.

Fuó para la Habana, después de haber pasado una temporada en las montañas, la señora doña Eloisa Miranda, acompañada por sus hijas Lolita y María.

Vino de Colombia el señor don Eduardo Echevarría. Se aloja en el Alamo.

La señora María Albarrán de Fresno salió en viaje de regreso a la Habana, acompañada por su hijo.

El señor Antón Martínez vino ayer de Colombia en viaje de negocios. Se hospeda en el hotel Alamo.

Encuétrase en la ciudad con procedencia de Cuba el señor N. de Cárdenas. Se hospeda en el hotel Paramount.

Vino ayer de Colombia el señor José Antonio Vidal. Es huésped del hotel Alamo.

Con procedencia de Cuba se encuentran en Nueva York el señor José Gabriel, su señora esposa y su hijo. Quedarán una temporada. Se hospedan en el hotel Alamo.

Regresaron a Cuba el señor Mario Tomé y su esposa doña Dolores Jucabell de Tomé, acompañados por sus hijos Julio y Mario. Estuvieron en Nueva York de tránsito, habiendo llegado de Europa en días pasados.

De la Habana llegó el doctor Celio Núñez César.

Se dirigió a la Habana el señor don Rafael Govin, presidente de la empresa editora de "El Mundo".

En disfrute de licencia y en viaje de vacaciones se fué para la Habana el señor Gabriel de la Campa, cónsul de Cuba en el Canadá.

Regresaron para la Habana el señor Silvio Dubroca y su esposa doña Leonila G. de Dubroca, después de pasar en el país una larga temporada.

Por la vía de la Florida salió para la Habana la señorita Conchita Espinosa, sobrina del comandante Manuel Espinosa, ex edecán de la presidencia de Cuba.

Después de un corto viaje de negocios salió ayer de regreso a Boston, donde está establecido desde hace algunos años, el distinguido

el "Coamo" el señor Julio González Herrera.

Don Cristóbal Lugo y su esposa vinieron ayer en el "Coamo" con procedencia de Santo Domingo.

De regreso de su viaje a España, a donde fué por asuntos de negocios, ha llegado en el vapor "Rochambeau" el señor Antonio Varela, socio gerente de la firma comercial Varela Hnos. de esta ciudad.

A bordo del "Carabobo" embarcará mañana para dirigirse a San Juan la distinguida dama puertorriqueña doña Andrea Rivera de Colmenares. Quedará en aquella ciudad unos días siguiendo luego para Caracas donde fijará su residencia en unión de su esposo, quien la precedió en el viaje hace algún tiempo. La señora Rivera de Colmenares irá en compañía de sus hijos Eda y Humberto.

Con procedencia de Europa se encuentra en la ciudad el presbítero Eren Bohorquez. Saldrá para Bogotá a bordo del "Venezuela".

Después de varios meses de permanencia en España en viaje de recreo y vacaciones se hallan de regreso en Nueva York, el señor Juan Zabal, su señora y su hijo Antonio. La señora de Zabal es hija de don Valentín Aguirre, conocido hombre de negocios español hace muchos años radicado en esta.

Entre la numerosa concurrencia pudimos anotar: Señoras Benicia G. Sutton, María Aponte, Isabel Marina, Isabel Marcano, María Pérez, Anna Harder, Paquita Llorens, F. Bonafina, George Sutton, A. Bonafina, Claribel B. Miranda, Señoritas Sofía Sutton, Blanca Aponte, Edna, Susana, Minnie, Stella y Nanny Sutton, Sofía Villanueva, Isabel Pérez, Iris, Gladys y Josefina Monagas, Aida y Alice Harder, Alicia H. Valiente, Mary Bereny, Alicia Siskler y Chavolita Marcano, Caballeros, George Sutton, A. Monagas, Dr. B. Gaudier, Herman Murphy, Robert Sutton, Adrián Ramírez, P. G. Colón, Fernando Malpica, Héctor Llorens, Richard y Luis Gaudier, Jorge Benítez, F. M. Marcano y Manuel Portuondo.

A bordo del "Coamo" llegó ayer con procedencia de Aguadulce, Puerto Rico, el licenciado don Juan B. García Méndez. Se aloja en el hotel Taft.

En viaje de negocios vino de San Juan el comerciante don Manuel Díaz. Llegó por el vapor "Coamo" y se hospeda en el Taft.

De Ponce, Puerto Rico y a bordo del "Coamo" llegaron ayer las señoras doña Isabel S. Morales y doña Elsa M. La Roca y la señorita Adela Schuck. Están alojadas en el hotel Taft.

El señor don Rafael Funtané, rico comerciante de Guayama, llegó ayer en el "Coamo". Quedará una temporada. Se hospeda en el Taft.

Don Ernesto Méndez vino ayer de Puerto Rico en el vapor "Coamo". Está alojado en el Taft.

De Santo Domingo llegó ayer en

La Srta. Conchita Julbe
está a la disposición de los clientes hispanos de BEST & CO., por teléfono, por correo, o cuando vengan a hacer sus compras.

PISO "MEZZANINE" Teléfono Wisconsin 7-5009 (Metzanin) Número interior 457

"Haga sus compras de Navidad pronto" cuando se presenta un artículo como este!

GUANTES lavables

Importados, de Cabritilla Legítima PARA SEÑORAS

2.95

Acabados de llegar. Hechos para nosotros en Stuttgart por un guantero artifice, que ama su trabajo y que selecciona para este "pedido de Best" las más lindas y flexibles cabritillas que pudo hallar. Fina, suave, lustrosa—una delicia al tacto, un placer para llevarlos. Usted los deseará para su uso, y como además tienen apariencia lujosa, son apropiados para regalos.

CON EXTREMOS ROSADOS. COSTURAS COSIDAS EN PIQUE.



Blanco



Crema



Beige



Marrón

SE ATIENDEN PEDIDOS POR CORREO Y TELEFONO. Wls. 7-5000 EXT. 261

Usted hallará ropa del mejor gusto para toda la familia en Best:

Elegantes estilos y accesorios para señoras, incluyendo desde modelos para deportes hasta toaletas de noche. Ropa de irreprochable corte y distinción para jóvenes. Departamentos especiales para niños y niñas. Artículos para bebés en el Bazar Lilliputiense.

SE ABREN, CON AGRADO, CUENTAS CORRIENTES

Best & Co.

5th AVE. Y 35th STREET
Sucursales en Garden City, Mamaroneck, East Orange, Boston

Muchas Gracias, MRS. HANRATTY

Por Permitirnos el Publicar Estas Cartas

HE AQUÍ la experiencia de una cliente, quien como muchas otras, protestó de nuestro cargo mínimo de \$1.00 en nuestras nuevas tarifas. Ella no comprendió, quizás, que el dólar no paga el costo de suministrar servicio eléctrico y la corriente incluida en el mínimo. Por lo tanto, nos escribió como sigue:

NEW YORK EDISON CO. Agosto 18, 1931.
Oigan, ¿a cuenta de qué tenemos que pagarles \$1.00? ¿Es esto todos los meses? ¿De dónde sale eso? Yo no soy Santa Claus para la Edison Company, y no pagaré esta factura.

Laura F. Hanratty, 2840 Bailey Ave.

Pueden cortar la luz—¿a mí qué? Puedo usar una lámpara lo mismo. ¿Qué les parece esto, malos negocios? ¡Qué más! El hombre pobre no puede vivir—dinero, dinero siempre.

Cortamos el servicio. Cinco semanas después, recibimos esta carta:

Septiembre 22, 1931.
Tengan la bondad de darnos luz de nuevo. No puedo soportar el olor. Las lámparas de aceite me enferman. Pagaré mi factura por \$2 inmediatamente.

Laura F. Hanratty.

Lo más pronto posible, por favor. Gracias.

Reconectamos el servicio el mismo día y a la mañana siguiente esta carta llegó a nuestra oficina:

Septiembre 23, 1931.
Deseo darles las gracias por la prontitud en atender el reclamo de servicio. No lo esperaba tan pronto después de todo lo que dije. No son ustedes tan descomedidos como pensé. Después de todo lo dicho y hecho, no son ustedes tan malos. Dándoles las gracias de nuevo por su bondad y asegurándoles que no los molestaré más, quedo de ustedes,

Laura F. Hanratty.

¿Qué Valor Tiene la Electricidad para USTED?

Las nuevas tarifas han sido proyectadas para servir los intereses de muchos de nuestros clientes. Ninguna combinación de tarifas puede ser grata a todos. Esta le permite usar electricidad liberalmente para las muchas tareas del hogar que lleva a cabo a perfección, pues el precio promedio resulta más barato mientras más corriente consuma.

The New York Edison Company
Brooklyn Edison Company, Inc.
The United Electric Light and Power Company
New York and Queens Electric Light & Power Company

Ayuntamiento de Madrid

Mateo Osa promete acabar esta vez pronto con Ted Sandwina

SECCION DE RADIO

Concierto hispano "Revista Columbia"

La orquesta Sorey en un interesante programa. Bailarines variados por grupos típicos hispanos.

Como de costumbre todos los domingos, el concierto "Revista Columbia" de la orquesta dirigida por el reputado maestro Vincent Sorey, programa a música de salón hispano, seleccionada de composiciones por firmas autorizadas. Entre los números escogidos se encuentran obras de Albéniz, Greco y el cubano Simons, autor del popular "Manisero".

El programa completo de este concierto, que será difundido por ondas de la WABC de 12.30 a 1.00 del mediodía, es como sigue:

Hugo Mariani
Marionettes
11.30 a. m. a 12.00 m.—WEAF

El conjunto dirigido por el coloso batuta uruguayo ofrece otros programas de música bailarina que se han incluido los "Flores negras" y "Amura-

Conjunto Gaucho
12.30 a 1.00 p. m.—WRNY

Música bailable y cantos regionales interpretados admirablemente por un grupo de artistas y ejecutantes competentes.

Hernán Rodríguez
5.30 a 5.45 p. m.—WRNY

El popular cantante y guitarrista colombiano en un variado programa de composiciones en boga por las grandes capitales de Hispano América.

Los Caporales
7.00 a 7.15 p. m.—WLWL

Ofrece el aplaudido dúo mejicano para su audición de hoy, el siguiente ameno programa:

Tema: Toro pinto.
Presentación: bolero
Tengo color: José Álvarez
Rancho grande: canción
Negrita chameleona: tango
Tema: Toro pinto.

Marimba Don Carlos
10.00 a 10.30 p. m.—WRNY

Orquesta Filipina
10.30 a 11.00 p. m.—WRNY

Orquesta Madruguera
11.00 a 11.15 p. m.—WABC

Programas bailables por tres excelentes agrupaciones de competentes ejecutantes, presentando música típica iberoamericana y regionales filipina y norteamericana.

PROGRAMAS HISPANOS ANUNCIADOS PARA MAÑANA, MIERCOLES

11.30 a. m.—Hugo Mariani y marionettes, WEAF.
3.00 p. m.—Orquesta El Gaucho, WMCA.

PROGRAMA PARA HOY

570 K.—WRNY—526 M.

M.—Variaciones.
M.—Consejos sanitarios.
M.—Variaciones.
M.—Música.
M.—Italiano elemental y superior.
M.—Informes policíacos.
M.—Colegio del Aire.
M.—Notas del departamento de Sanidad.

570 K.—WMCA—256 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

660 K.—WEAF—454 M.

M.—Gimnásticas.
M.—Gene y Glenn.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

710 K.—WOR—422.3 M.

M.—Clases de gimnasia.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

760 K.—WJZ—394 M.

M.—Canción del día.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1010 K.—WIN—297 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1100 K.—WLWL—273 M.

M.—Conciertos.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1130 K.—WABC—349 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1130 K.—WABC—349 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1130 K.—WABC—349 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

1130 K.—WABC—349 M.

M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.
M.—Variaciones.

PAULINO EN PLENO "TRAINING" PARA EL VIERNES



De izquierda a derecha, Al Gómez, Dick Onken, Paulino Uzcudun, Andy Mitchell y Young Terry, durante una de las diarias carreras del vaso en preparación para su pelea con Tommy Loughran. Menos Terry, los compañeros del regitarrar son "sparing-partners" suyos.

EN LA PISCINA OLIMICA
CABRAN 10,000 PERSONAS

Desde la Meca de los Deportes

Por "XUT AND TOBY"

Florenza, ya no cree en brujas, y ya las ánimas y los fantasmas no le amargan la existencia.

Llegamos a Mataró a las ocho y media de la noche. Nos internamos por las calles de la población leyendo los rótulos para ver si nos orientábamos, pero cuanto más circulábamos más teníamos la sensación de que estábamos en una ciudad recién inaugurada. Plaza de la República, Avenida del 14 de Abril, calle de Fernán, calle de Galán, Paseo de Macia, Plaza de la Revolución... Tobytín agarrado a los faldones de mi levita, avanzaba impresionado y enojado. Después de rondar un buen rato encontramos un urbano encargado de hacer respetar la circulación única en una calle sin tráfico, y a él nos acercamos.

—Sabría decirnos dónde podríamos encontrar la casita donde vive el guardameta del "Cataluña F. C."?, preguntamos.

—Doblen vos por la calle de los "Rabassaires" a mano derecha, y cuando hayan pasado la plaza de los "Sin Trabajo", es la segunda travesía a mano izquierda.

—Muchas gracias.

La luna asomaba las narices por entre las nubes remarcando la blancura de las casas blancas. El sol había ya cuatro horas que se bañaba en la piscina, y los diez menos cuatro acababa de pasar a las nueve cuarenta y cinco.

El impuesto de las cédulas personales para el año próximo todavía no se había empezado a cobrar.

Cuando Florenza nos reconoció, nos hizo señas que entráramos sin decir una palabra y nos dio un golpecito en la espalda asociándose a nuestro dolor.

—Vuestro espía no ha aparecido por ninguna parte.

—Pobre espía — exclamamos enjugándonos las lágrimas con un pañuelo de papel-seca que nos dio en la chocolatera — nosotros lo encontraremos.

Estas palabras pronunciadas con toda firmeza, impresionaron profundamente a Florenza, quien, dando un saltito de gozo, nos convidó a fumar.

Instalados en unas mecedoras del comedor, creamos necesario que Florenza nos pusiera en antecedentes:

—Yo de toda la vida que soy un poco supersticioso. Cuando veo un cuadro ladeado se me ponen los cabellos de punta, no puedo remediarlo. ¿Ven ustedes aquel cuadro en la chocolatera? Pues cada vez que se ladea me sucede una desgracia.

—No digas, hombre! — exclamó Tobytín, inclinando la marina para demostrar a Florenza que todo eran supersticiones.

—No lo hagas! No lo hagas! — Qué se figura, que yo creo en brujas! — replicó Tobytín, presumiendo de valor.

Y poniéndose las manos en los bolsillos avanzó silbando, topó con la salvadora, dió un vuelco de campana, topó de cabeza con la punta de una esquina de la mesa y se hizo un ojal en la frente del tamaño de un zepelín. Florenza, sin recomendarle, se levantó, puso el cuadro de la marina en posición normal, se secó el sudor de la frente y gimoteó:

—Hasta hace cosa de un año — continuó diciendo Florenza — procuraba esquivar los criterios, pensando que en la mesa, no había de todos esos detalles, haciendo un estudio de los seños, yo era relativamente feliz. Pero, ¡ay!... — ¡Ay! — exclamó Tobytín viendo como una racha de viento la deaba nuevamente la marina.

—Repárense! — exclamó Tobytín, sin poder contenerse, y de un salto puse derecho el cuadro.

Tenía los nervios excitados, lo confieso. Las palabras de Florenza, la marina y la desaparición del espía, me habían afectado mucho.

—Decía que hasta hace poco yo era relativamente feliz — prosiguió Florenza —. Pero desde que pertenezco al "Cataluña"...

—¿Qué? — le preguntamos temblando.

—Que cada noche vienen los fantasmas y me amenazan.

Había que tomar una resolución enérgica y yo la tomé. Los espíritus débiles cuando reaccionan son terribles. En aquel momento Napoleón habría hecho el ridículo a nuestro lado.

—Venga una sábana, un honro y una escoba, — pedimos — y vosotros idos a dormir. Yo acabaré con los fantasmas y pondré en claridad este misterio.

—¡Mangl! ¡mangl! ¡mangl!... la doca. Yo con la sábana, el honro y la escoba, permanecía en el recibidor, mientras Florenza y Tobytín dormían. Al resonar la última campanada de las doce, se oyó un ruido de cadenas, una luz amarillenta brilló en el fondo del corredor y un fantasma con el traje de los grandes solemnes, avanzó pausadamente.

—¡Hum! ¡Hum! ¡Hum! — udol y con voz cavernosa. De momento me quedé petrificado.

El fantasma vació, produjo un rumor de cadenas sacudidas y corrió de nuevo.

—¿Si es que molesto? — pregunté.

—¿Quién sois y a qué venis? — pregunté.

El pobre fantasma retrocedió dos pasos y balbuceó:

—Soy un fantasma... Soy un pobre fantasma...

—¿Tenéis carnet? — pregunté.

—No... — ¿No estáis sindicado? — pregunté.

—Verá, es que... — Entonces no podéis trabajar. Hoy mismo os encerraré. De momento tirad este sudario que no tenéis derecho a llevar. ¡Rápido! Si queréis trabajar como fantasma, tenéis que sindicaros y cotizar.

El fantasma se desdijo de toda su indumentaria de ultratumba y apareció un directivo del club "Yuro" de Mataró.

Cuando Florenza vió al directivo del "Yuro" quedó viendo visiones.

Loughran, favorito en las apuestas, confía en vencer

Declara que demostrará en Paulino la potencia de su "punch"

PAULINO TUVO AYER UN DIA DE DESCANSO

Numeroso público lo vió bajar en Orangeburg el domingo

Tommy Loughran, quien se entrenó en el gimnasio de Paulino Uzcudun el próximo viernes en el Madison Square Garden, era cotizado en la tarde de ayer 7-5 sobre el vaso en las apuestas, siendo ésta la primera vez que el ex-campeón mundial "light-heavyweight" suba al palenque favorito desde hace varios meses.

Tommy, en efecto, fué el "underdog" en sus combates con Víctor Campolo, Ernie Schaaf y Max Baer; aunque, como se recordará, resultó victorioso en las tres pruebas. Lo que no deja de ser un motivo de satisfacción para los superaficionados, que piensan que por esta razón de contradicciones, Loughran, ahora favorito, saldrá esta vez zurrado.

Loughran tiene un grupo de magisterios "sparing-partners", entre ellos el peso medio de la raza negra Tiger Thomas, que pelea en el estadio de Paulino. El gladiador de Filadelfia viene entrenándose desde hace varias semanas en su ciudad natal, con la esperanza de lograr el "match" con Jack Sharkey, y la pelea con el vaso no lo ha cogido de buen humor; no ha tenido, por consiguiente, que esforzarse demasiado en su presente "training".

¿Más efectivo? Jack Brady, el entrenador de Tommy, declara que los que opinan que Loughran no es capaz de ganar una mosca de un puñetazo van a sufrir una gran sorpresa el viernes cuando su muchacho se mida con Uzcudun.

—Tommy pega duro cuando se propone — declara Jack —. Hasta ahora no ha hecho por perder, teniendo que valor más bien de su ligereza. Pero esperen hasta el viernes y verán. Loughran conoce perfectamente a Uzcudun y está convencido de que el español, por su "relativamente poca estatura y su estilo le permitirá revelar por fin su "punch".

Tanto mejor para Paulino, pensando de seguro los paulinistas, que ven de ese modo la posibilidad de que Tommy resuelva hacer una verdadera "pelea" de la cuestión.

Paulino descansó ayer ORANGEBURG, noviembre 9. —Paulino Uzcudun tuvo un día de reposo hoy, después del intenso período de "training" a que ha venido sometido últimamente. Se limitó a correr por la mañana, y a pasear por los alrededores en la tarde, conversando con sus amigos y escuchando algunas selecciones de música por la Radio.

Ayer trabajó ante un nutrido público, en su mayoría de compatriotas que vinieron de varias partes de Nueva York y Nueva Jersey. Tuvo un enérgico "work-out" que dejó buena impresión respecto a su estado de preparación.

Mañana reanuda sus sesiones de guantes, que terminarán el miércoles.

Empezó ayer la inscripción de los 15,000 voluntarios

(Continuación de la p. 1a.)

durante los primeros cinco con mayor eficiencia y voluntad.

Síntomas de mejoría

Mr. T. M. Allen, presidente de la National Surety Company, de esta ciudad, que acaba de regresar de un viaje por el Oeste del país, manifiesta que ha visto en todas partes síntomas de resurgimiento si bien expresa que lo más lamentable que existe es ese espíritu de "deje que Jorge lo haga" que se ve en muchas personas y entidades.

Mr. Allen opina que todos sin excepción y en la medida de sus fuerzas, deben contribuir a levantar a la nación de la crisis en que se halla, no esperando con ese espíritu de "deje que Jorge lo haga" que la levante el tal "Jorge", que unas veces suele ser el presidente de la república, Wall Street, los grandes bancos o una fuerza grande y misteriosa, que de repente y sin que nadie se moleste, va a sacar al país de la presente depresión.

Obras públicas

WASHINGTON, D. C., noviembre 9. (AP).—Las obras públicas en el estado de Nueva Jersey, cuyos contratos se han entregado a los empresarios en la semana última para empezar su inmediata ejecución, ascienden a la suma de un millón de dólares. El más importante de ellos es para la reforma y ampliación de una gran escuela pública en Montclair, obras que se elevarán a la suma de \$373,000.

aspirando a pidiéndonos perdón y confesando que se había fugado con una bailarina de cabaret.

Si en aquel momento llegamos a tener una pistola de dos cañones, la llevamos a la casa de empeños.

Dova Barcelona, octubre de 1931.

IMPRESORES. Cuando necesitan imprimir tarjetas, papel de cartas, folios, programas, libranzas, etc., etc., presen sus pedidos a la PRENSA.

Se le invita a su apertura el JUEVES 12. Único en su clase. Exquisita comida española, francesa y norteamericana. Servicio esmerado. Almuerzo, 11-3—45c. — Cena, 6-9:30—75c.

LOS ESPECIALISTAS DEL "JAB" HAN SIDO SIEMPRE LOS "COCOS" DEL DE MOTRICO

Pero esta vez Mateo tiene una defensa adecuada y no se dejará poner el guante en la cara impunemente. Grandes perspectivas si gana

(Por JULIO GARZON M.)

Es tarea harto difícil descorazonar a un valiente, y Mateo Osa se encuentra de nuevo en la meta, con el beneplácito, además, de la gran masa de aficionados, que sabe recompensar con su asiduidad y estimación a estos señores que suben siempre al palenque dispuestos a triunfar o sucumbir en la tentativa, y no sencillamente a "escribir el paso" lo más cómodamente posible. El motricista, que inició hace muy pocas semanas su campaña de rehabilitación con una victoria en 52 segundos sobre Jimmy Darcy y le dió una soberana zorra más tarde a Ted Sandwina en el St. Nicholas Ring, se halla nuevamente en el Garden, donde va a medirse el próximo viernes, por segunda vez, con Sandwina, en uno de los cuatro soberbios "tan-rounders" que encabezan Paulino Uzcudun y Tommy Loughran.

Mateo no será un maestro en materia de arte de la defensa propia, pero, como su coterráneo el regitarrar, se "faja" siempre como bueno y no cesa de tirar golpes mientras lo sostengan las piernas; posee además, una descarga eléctrica en cada mano que paraliza cuando entabla contacto, y es sumamente espectacular dentro de las cuerdas. En efecto, los fanáticos no han olvidado su soberbia pelea con Ralph Figueroa en el mismo Garden, cuando, después de unos cuantos minutos de lucha feroz y a gran tren, un directo derecho a la mandíbula preparó a Ralph para uno de los "knock-outs" más emocionantes que recuerdan los anales del famoso coliseo.

Pero hasta ahora Mateo ha encontrado siempre la "forma de sus zapatos" en los boxeadores de estilo "académico". Estos señores que le plantan a uno el guante izquierdo en las "fajas" y echan luego a correr, vuelven loco al motricista, que no sabe cómo darles alcance y obligarlos a pelear redonda y francamente, como se hace en las calles, o en los "parties" cuando alguien le suelta una fresca a la compañera de uno, y uno, naturalmente, como buen Quijote, saca la cara por su dama. Y esta es la situación que Pincho Gutiérrez está tratando de remediar, enseñando a su hombre a perforar "jabs" en peleas precisamente con especialistas en este ramo.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

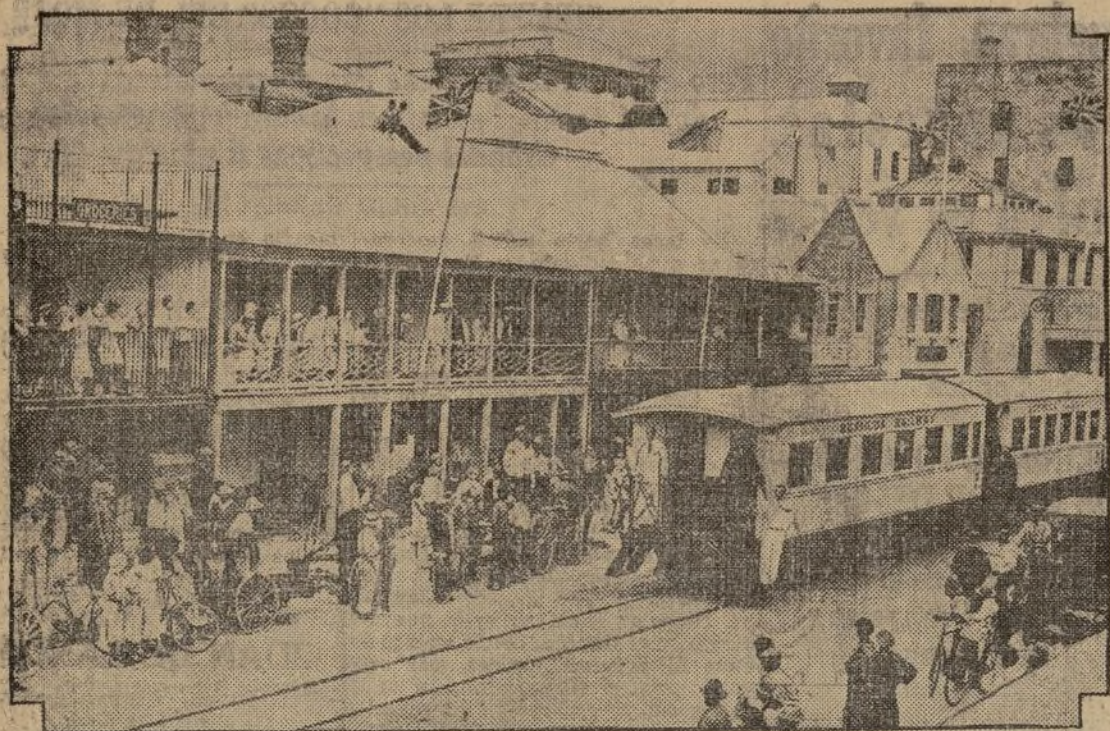
Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Por lo pronto la enseñanza de Mateo empezó a dar frutos en su reciente primera batalla con Sandwina, que es uno de estos "fabadores". El joven pesó máximo español empezó muy bien, agachándose a la izquierda de su contrario y saltándole al mismo tiempo "ganchos" izquierdos a la cara. En esta forma Osa derribó a su adversario.

Bermudas dan un paso hacia adelante



AL INAUGURARSE hace pocos días la primer línea de tranvía eléctrico en Hamilton, Bermudas, el archipiélago ha dado un paso hacia adelante, pues hasta ahora los medios de transporte no habían sido más que carruajes de caballos, bicicletas y alguno que otro automóvil. Toda la ciudad salió a la calle asombrada al ver sus primeros tranvías circular.



AHORA que las mujeres están ocupando todos los empleos que antes estaban reservados a los hombres, las casas se quedan sin sus amas y por ello los individuos del sexo fuerte tienen que hacer las faenas domésticas, si es que alguno las ha de hacer. Aquí aparecen varias vistas de la Hawthorne Junior High School de Yonkers, N. Y., en donde los alumnos se inician en el arte de lavar platos, planchar ropa, hacer una cama y freir unos huevos.

Hermanos en el Parlamento

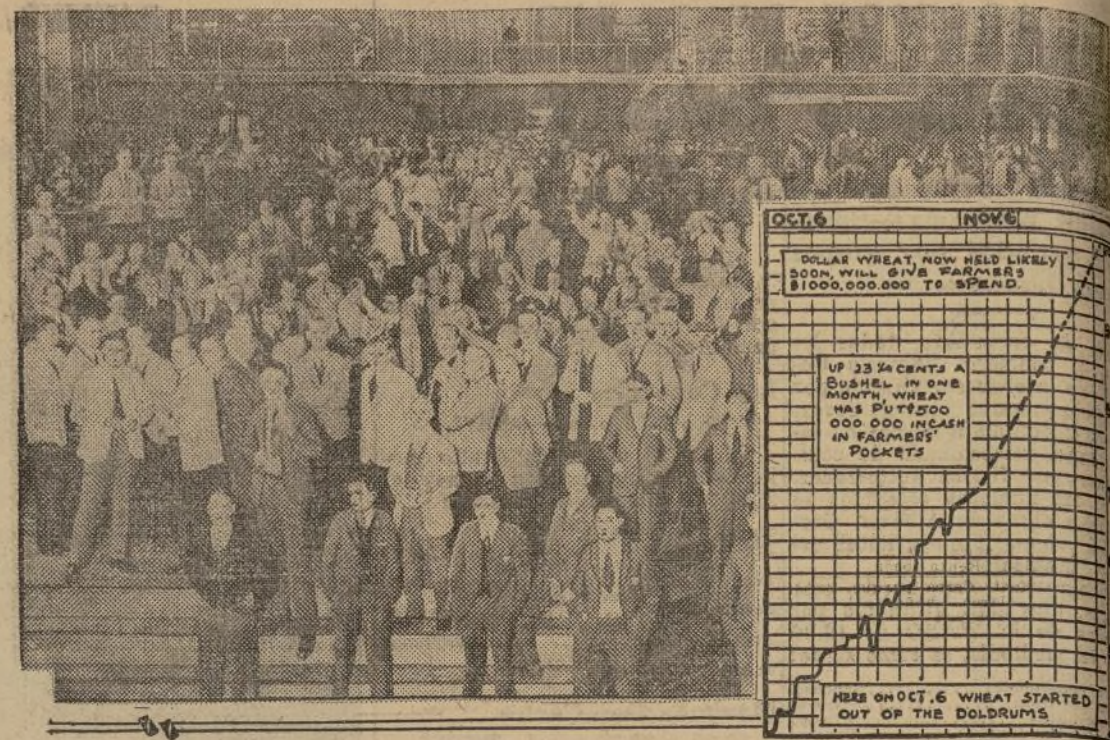


EL CAPITAN M. V. A. Cazalet y su hermana Miss Thelma Cazalet, que en las recientes elecciones celebradas en Inglaterra, han logrado un puesto cada uno en la Cámara de los Comunes. Ella ganó la lucha electoral contra un rival socialista y él retuvo la banca que tenía.



LA PEQUEÑA de 13 años Edith Riley, de Washington, D. C., delgada y sumamente débil (centro) que fue rescatada por las autoridades de un "closet" en donde la tuvieron a oscuras encerrada sus padres por espacio de cuatro años. A la derecha Harry Riley, su padre y a la izquierda Mrs. Riley, su madrastra, que se hallan presos debido a su crueldad con la niña y a disposición de la justicia.

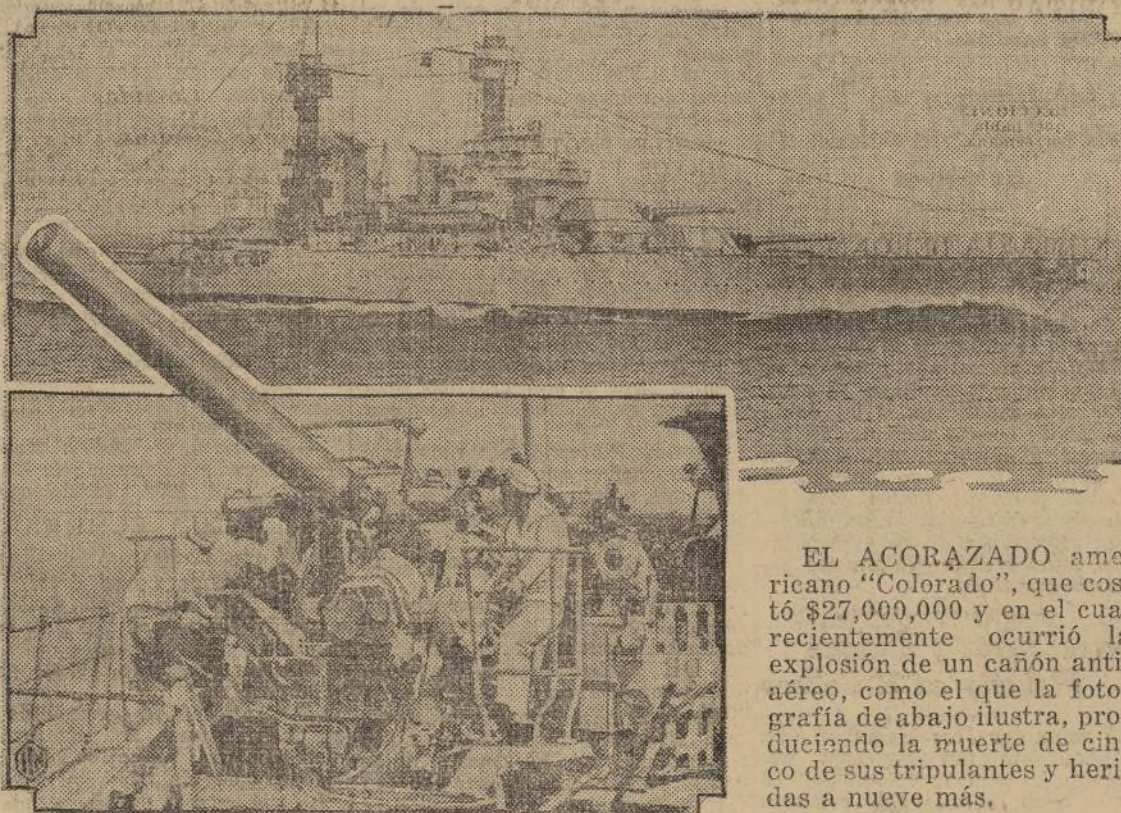
Satisfechos por el alza del trigo



UN GRUPO de negociantes en trigo reunidos en la Bolsa de Cereales de Chicago, todos muy satisfechos por el alza que aquel producto está experimentando y en un mes ha hecho ganar a los agricultores la suma de cincuenta millones de dólares. El gráfico indica el aumento del trigo desde el 6 de octubre último.



MR. ELMER SMITH, conocido periodista de Washington, D. C., que perdió la vida en el reciente desastre de aviación ocurrido en los alrededores de Camden, New Jersey.



EL ACORAZADO americano "Colorado", que costó \$27,000,000 y en el cual recientemente ocurrió la explosión de un cañón anti-aéreo, como el que la fotografía de abajo ilustra, produciendo la muerte de cinco de sus tripulantes y heridas a nueve más.

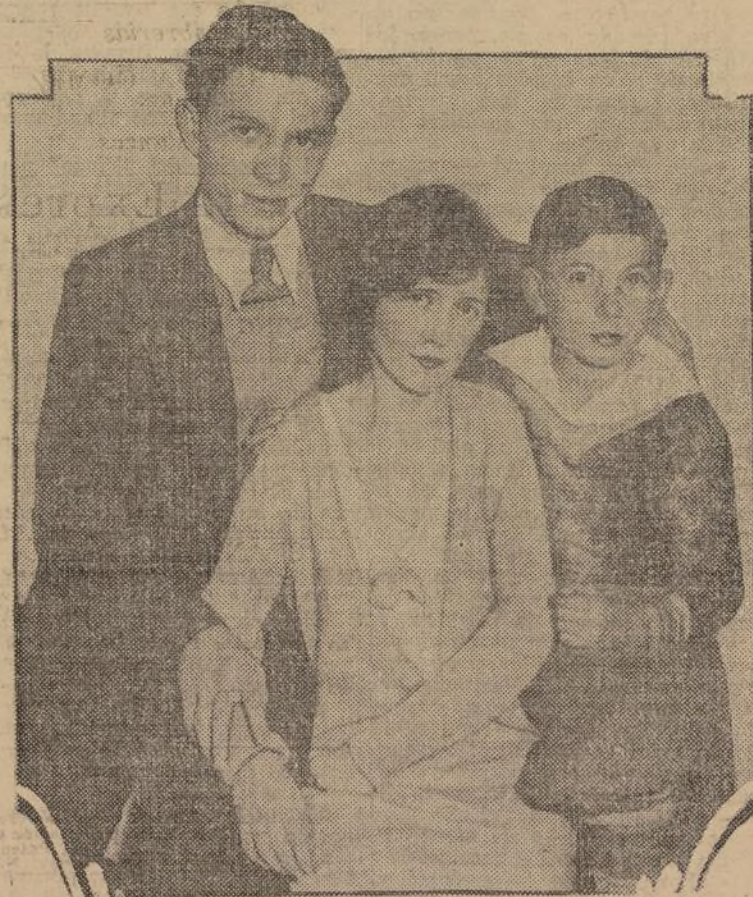


ALUMNAS de la East Rutherford High School, New Jersey, que forman el cuadro de "basketball" de 1931, retratadas con los trofeos que desde 1925 viene ganando la escuela en dicho deporte. Desde entonces no. Admirables jugadoras y... admirables muchachas. Equipos han jugado 75 partidos y no han perdido ninguno.

INTIMIDADES DEL CINE POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT



Ahora puede decirse: El Zeppelin empleado en "Hell's Angels" fue un modelo de 60 pies de largo, navegaba en una humareda para imitar las nubes, fotografiado en el interior de un cobertizo cerrado y custodiado.



MRS. JASPER E. OGLESBY y sus hijos Richard (izquierda) y John, que ha demandado a su esposo el ex gobernador de Illinois, Mr. Jasper E. Oglesby, por abandonar completamente a su familia. Sus hijos han estado viviendo en una iglesia abandonada de Elkhart, Illinois.



LA CELEBRADA cantante francesa Mademoiselle D'Arville, que ha actuado con gran éxito en la Ópera Cómica de París y que ha venido a los Estados Unidos y que está obteniendo aquí igualmente grandes éxitos artísticos.



MR. JAMES YAYNG GREEN, de la alta sociedad de Nueva York, saliendo recientemente de la Riverside Cathedral con su hermosa novia Miss Mary Hunter, después de haber contraído enlace matrimonial, el cual dió lugar a un acontecimiento en la sociedad distinguida de esta ciudad.

Industria, Banca y Comercio

Ampliarse de nuevo el plazo para el pago del empréstito cubano.—La exportación de petróleo colombiano.—Filipinas procura la mayor economía en los gastos públicos.—Varios impuestos en proyecto ante el congreso cubano.

SE AMPLIARA DE NUEVO EL PLAZO PARA EL PAGO DEL EMPRÉSTITO DE 20 MILLONES EN CUBA.

HABANA, noviembre 9.—(P.) Funcionarios del Chase National Bank, en comunicación dada a los periodistas dan a conocer que es muy posible se prorrogue por un nuevo plazo el pago de los \$20,000,000 que debe el gobierno cubano, empréstito que vence el 14 de noviembre.

El pago de esta deuda ha sido diferido repetidamente por el gobierno de Cuba a causa de la presente depresión económica. El término del vencimiento se cumplió en marzo del año en curso.

Este empréstito fué obtenido con el fin de dar término al plan de obras públicas, entre ellas los principales trabajos son la terminación de la Carretera Central y del Capitolio.

La república se halla ahora ante la posibilidad de verse forzada a entregar \$40,000,000 en bonos del tesoro como garantía.

LA EXPORTACION COLOMBIANA DE PETROLEO EN SEPTIEMBRE.

Por la aduana de Mamonal (Cartagena) salieron en el mes de septiembre 1,450,000 barriles de petróleo, al precio de \$0.91 centavos cada barril, o sea una cantidad superior a la exportada en el mes de agosto, en que se enviaron 1,425,700 barriles de aceite por valor de \$1,143,300.

La producción de petróleo en los campos de Barrancabermeja fué durante el mes de septiembre último, de 1,414,958 barriles, que es menor que la de agosto, en que la cantidad extraída de los pozos fué de 1,512,628 barriles.

FILIPINAS PROCURA LA MAYOR ECONOMIA EN LOS GASTOS DE LA ADMINISTRACION.

MANILA, 1. F. (Por correo).—No obstante haber el Consejo de Estado decidido no efectuar ya ninguna reducción de salarios en el gobierno insular, el gobernador general manifestó, sin embargo, que esta política no es definitiva, y que todavía se están llevando a cabo estudios para lograr mayores economías en los gastos.

La reducción de salario se haría como último remedio, a menos que las actividades del gobierno puedan seguirse debidamente con los recursos ya acaudalados. En caso contrario, la decisión del Consejo de Estado de no hacer nuevas reducciones en los sueldos, sufrirá un cambio.

El gobernador manifestó que el Consejo de Estado, después de un minucioso estudio, decidió no efectuar otras reducciones drásticas en el "budget" de 1932, en vista de las economías ya introducidas por la Cámara de Representantes. El estado de los ingresos y los ahorros sugeridos serán cuidadosamente observados con vistas a tomar cualquier acción que sea necesaria, según el gobernador general, el cual, al anunciar que no se reducirán los salarios, añadió, sin embargo, que se debe advertir a los funcionarios y empleados para que vean la mejor manera de economizar en los gastos.

Los salarios respectivos de los funcionarios, con la cooperación de ellos, no tenga que recurrir a medidas extremas como la reducción de salarios.

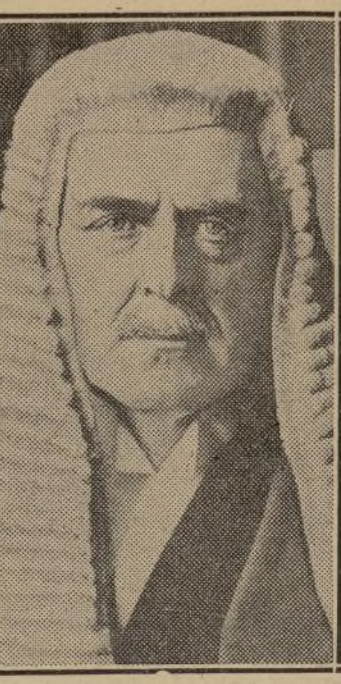
VARIOS IMPUESTOS EN PROYECTO EN EL CONGRESO CUBANO.

HABANA, 9 noviembre.—(P.) El senador José Rivero y el representante Emilio Núñez Portuondo, presentaron al congreso en su sesión de hoy el proyecto para aumentar el impuesto al kerosene y otros productos similares de la destilación del petróleo. El aumento en proyecto sería de 8 centavos por galón.

De aumentarse en idéntica forma el impuesto a los aceites crudos el tesoro nacional recaudaría más de \$1,000,000 anual, en vez de los \$53,000 que actualmente recauda por este renglón, según lo manifestado por el senador Rivero.

El proyecto del representante Núñez Portuondo intenta gravar con nuevos impuestos a los establecimientos comerciales, que al presente pagan solamente los impuestos mu-

PRESIDENTE DE LA CAMARA BAJA



EL CAPITAN Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

El capitán Edw. Algernon Fitz Roy, que acaba de ser designado para el cargo de presidente de la Cámara de los Comunes, ataviado con la peluca o lo que sea, inherente a su elevado cargo. Resultan algo ridículas estas cosas en 1931, ¿verdad?

Uruguay reglamenta las funciones de los bancos privados

También las compañías particulares de seguros estarán sujetas a la nueva legislación en proyecto.—Inversiones a que están obligados.—El encaje de oro que deben mantener.—Fondo de reserva.—Vigilancia del estado.

MONTEVIDEO, Uruguay, (por correo).—Por intermedio del ministro de Hacienda el Consejo Nacional de Administración ha elevado a la Asamblea General un proyecto que reglamenta las actividades de los bancos particulares y las compañías de seguros.

De las actividades de los bancos privados.

1.—Los bancos privados quedan obligados a invertir en Deuda Pública, Interna o Externa, con intereses y garantía del Estado, el 25 por ciento de sus depósitos en Caja de Ahorros hasta \$2,000.

2.—Los depósitos en Caja de Ahorros, hasta la suma de \$1,000 por cada cuenta, tendrán prioridad sobre las demás deudas simples del banco depositario, en caso de quiebra o liquidación.

3.—Los bancos privados deberán mantener en todo tiempo un encaje en oro, billetes de curso legal, títulos de deuda pública nacional, o depósito a la vista en el Banco de la República, que represente, por lo menos el 25 por ciento de las obligaciones existentes a la vista o a menos de 30 días vista y el 15 por ciento de las obligaciones a plazos mayores.

4.—Los bancos privados que se establezcan en el país deberán constituir un fondo de reserva que represente hasta el 20 por ciento, como mínimo, de su capital realizado, que se integrará con un aporte no menor del 10 por ciento de las utilidades líquidas que se obtengan.

El Consejo Nacional de Administración otorgará plazos para que los bancos ya establecidos se coloquen en las condiciones exigidas sobre la constitución del monto, mínimo de Fondo de Reserva respectivo hasta el 20 por ciento de su capital del estado.

5.—La desaparición total o parcial de la Deuda Pública que constituye el fondo especial de garantía del ahorro, será castigado con la pena establecida en el artículo 273 del Código Penal para los quebrados fraudulentos.

6.—Las compañías, Sociedades o Empresas de Seguros y sus Agentes o Agentes que actúan en el país están sujetas, mientras no exista decreto de monopolio previsto por la ley de 27 de diciembre de 1911, a la vigilancia del estado de acuerdo con las reglas que determina esta ley.

7.—Dichos organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

8.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

9.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

10.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

11.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

12.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

13.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

14.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

15.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

16.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

17.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

18.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

19.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

20.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

21.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

22.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

23.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

24.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

25.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

26.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

27.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

28.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

29.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

30.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

31.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

32.—Los organismos deben someter a la aprobación del Consejo Nacional de Administración sus estatutos y reglamentos, designar domicilio en el país y nombrar apoderados con poder bastante para presentarlos ante los tribunales.

Sociedades Hispánicas

PROMETE SER UN EXITO EL BAILE QUE EL CLUB BOLIVAR DARA EL PROXIMO SABADO

Bajo las mejores perspectivas de un brillante éxito social, se están llevando a cabo las gestiones necesarias, para que así resulte el baile que el próximo sábado, día 14, las 9 de la noche, en los salones del hotel "Montreux", dará este club.

Numerosos miembros de las colonias hispanas están respondiendo favorablemente a la invitación que les ha sido extendida para asistir al festival bailable, confiando sus organizadores, que así, superará al efectuado anteriormente.

Forman las comisiones las condecoradas damas hispanas, señora Rito de López, y las señoritas Beatriz Villalón, Victoria Pérez, Eva Uzategui, María Ricci e Isabel Freyre, asistidas por los jóvenes señores Mario A. Correa, Roberto Ricci, Amador Pardo, Enrique Guerra, Oscar Miralles y el secretario del club señor José Ignacio Varela.

Para amenizar el baile se han obtenido los servicios de un escocés conjunto musical hispano, el cual facilitará tan amplio y selecto programa de música hispana y norteamericana, como pueda desear la pareja de baile de mejor gusto.

Preside la comisión la señora Mercedes López y la forman la señora Beatriz Villalón, vicepresidenta; señorita Carmen Gundersen de Rivera, secretaria, María Ortiz, tesorera; y vocales, señoras Carmen Morales y Ana Bruquera y las señoritas María Guzmán, María González, Elisa Rivera, Graciela Guzmán, Gloria Rosa, Josefina Rodríguez, Frances Torres y Viala, las cuales han dado principio a las labores que les han sido confiadas. Los donativos pueden entregarse en el local de la Legión.

La comisión de fiestas del Puerto por su parte, ha acordado celebrar dos bailes a fines de la presente semana, en su salón social; uno el sábado 14, a beneficio de un miembro de la Legión y otro el domingo siguiente, de carácter social y serán amenizados por una competente orquesta.

UN BAILE DEL SPORT CLUB PORTUGUES, DE NEWARK, N. J. El próximo sábado 14 celebrará un baile en su domicilio social, cuyo producto será dedicado a gastos en perspectiva de la sección atlética, organizadora de esta fiesta; dada la simpatía de su equipo de football el éxito parece asegurado, para lo cual colaborarán las sociedades de damas portuguesas de la localidad; así adjudicarán dos premios y habrá concurso de "Waltz" entre los muchos aficionados que en ese día concurrirán. La orquesta española amenizará el espectáculo habiendo ensayado varias piezas norteamericanas, que con las españolas y americanas formarán un gran conjunto.

CONFERENCIA DE SAN VICENTE DE PAUL DE NEWARK. Siendo el próximo sábado 14 el festival que se llevará a cabo en los salones de la iglesia española el 25 del corriente, y cuyo producto será destinado para socorrer las familias menesterosas de la localidad. Debido al fin altruista confiamos en que será un éxito.

SOCORROS MUTUOS DE MUROS Y SUS CONTORNOS DE NEWARK. Reina interés entre los asociados para las elecciones que se celebrarán el próximo domingo, 15, a las dos de la tarde.

La directiva ha convenido con la sección de fiestas organizar su primer baile el próximo mes, en el domicilio social del Sport Club Português.

NOTAS DEL PUERTO. LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en la fecha de llegada y salida de los barcos.

LLEGAN VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS. Martes, 10 de noviembre.

AMERICAN FARMER, de Londres, octubre 30, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m.

DELTA, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a. m. **DELTA**, de Hamburgo, octubre 31, a las 8.30 a.